

JUDO SPEEDY-LongLife

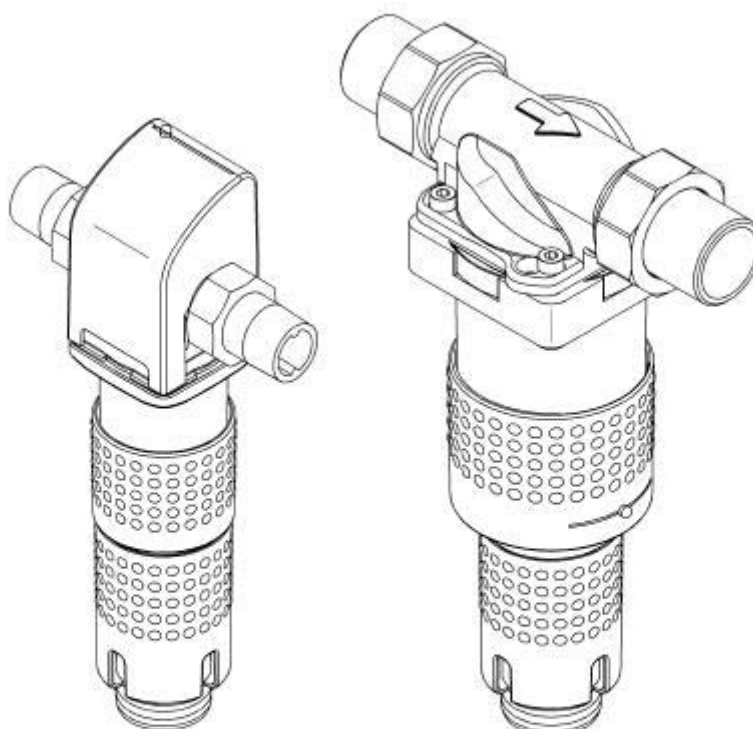


Fig: JSY-LF $\frac{3}{4}$ " – $1\frac{1}{4}$ "

Fig: JSY-LF $1\frac{1}{2}$ " – 2"



Uwaga: Przed przystąpieniem do montażu lub rozpoczęciem użytkowania filtra należy bezwzględnie dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przestrzegać jej zasad !

Niniejsza instrukcja musi być bezwzględnie przekazywana wraz z urządzeniem użytkownikowi instalacji !

Instrukcja obsługi

Spis treści

1. Uwagi wstępne	4
1.1 Znaczenie symboli znajdujących się na urządzeniu	4
1.2 Wskazówki bezpieczeństwa i zagrożenia mogące powstać przy lekceważeniu zasad bezpieczeństwa	4
1.3 Używane jednostki	5
2. Informacje ogólne	5
2.1 Ciśnienie wody	5
2.2 Szczególne zagrożenia	6
3. Charakterystyka urządzenia	6
3.1 Przeznaczenia	6
3.2 Certyfikaty i znak jakości	6
3.3 Użyte materiały	6
4. Montaż	6
4.1 Informacje ogólne	6
4.2 Odprowadzanie wody z płukania filtra	8
5. Eksploatacja urządzenia	9
5.1 Uruchomienie	9
5.2 Opis działania	9
5.3 Płukanie siatki filtracyjnej	9
5.4 Modyfikacje / zmiany / części zamienne	10
5.5 Wyłączenie filtra z pracy	10
6. Zakłócenia w pracy	11
7. Konserwacja, utrzymanie w czystości	11
7.1 Czyszczenie	11
8. Gwarancja i okresowe przeglądy	11
9. Dane techniczne	11
9.1. Typ	11
9.2. Modele	11
9.3. Wymagania techniczne	11
9.4. Wymiary montażowe dla JSY-LF 3/4" - 1 1/4"	13
9.5. Wymiary montażowe dla JSY-LF 1 1/2" - 2"	13
9.6. Elementy wchodzące w skład dostawy	14
9.7. Wyposażenie dodatkowe	14
10. Części zamienne	14
10.1. JSY-LF 3/4" - 1 1/4"	14
10.2. JSY-LF 1 1/2" - 2"	16

Producent: JUDO Wasseraufbereitung GmbH.

Adres: Hohreuschstr. 39-41
D-71364 Winnenden

Nazwa towaru:	Filtr mechaniczny z płukaniem wstecznym JUDO SPEEDY-LongLife ¾" – 2"
----------------------	---

Znaki towarowe:

Używane w niniejszej instrukcji znaki towarowe są zastrzeżone i stanowią własność producenta towaru.

JUDO Wasseraufbereitung GmbH. zastrzega sobie wszelkie prawa do niniejszej instrukcji. Instrukcja może być powielana wyłącznie za jej zgodą.

Szanowny Kliencie

Dziękujemy za dokonany wybór i zaufanie, jakim zostaliście obdarzeni wraz z dokonaniem zakupem. W zamian otrzymujecie Państwo najnowszą generację filtru z systemem płukania wstecznego, który może być stosowany w instalacjach wody zimnej, a także we wszystkich innych instalacjach, w których temperatura wody i otoczenia nie przekraczają 30 oC (86 o F). Filtr służy do usuwania z wody wszystkich stałych zanieczyszczeń, których wielkość ziarna jest wyższa lub równa rozmiarowi oczek siatki filtracyjnej.

Wszystkie zanieczyszczenia o cząstkach mniejszych niż oczka siatki, a także substancje rozpuszczone w wodzie lub powodujące jej mętność nie będą zatrzymywane na filtrze.

Każdy filtr przed zapakowaniem i wysyłką z zakładu produkcyjnego jest poddany kontroli jakości. Jeżeli mimo to zauważycie Państwo jakieś uszkodzenia lub usterki prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem lub bezpośrednio z zakładem produkcyjnym.

1. Uwagi wstępne

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Niniejsza instrukcja obsługi ma za zadanie ułatwienie zapoznania się z zasadą działania i własnościami urządzenia oraz jego prawidłowe użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i optymalne wykorzystanie jego własności.

Instrukcja powinna na stałe znajdować się w miejscu, w którym urządzenie zostało podłączone, a osoby je obsługujące powinny mieć do niej stały dostęp.

Zawiera ona najważniejsze informacje i wskazówki dotyczące instalacji, użytkowania oraz przeglądów i konserwacji, których należy przestrzegać, chcąc użytkować urządzenie zgodnie z zaleceniami producenta, a także jak najdłużej utrzymać je w stanie sprawności technicznej i jak najlepiej wykorzystać jego własności. Przestrzeganie zasad niniejszej instrukcji pozwoli na uniknięcie ewentualnych szkód i zagrożeń, jakie mogłyby powstać na skutek nieumyślnych błędów w montażu, czy też użytkowaniu. Umożliwi też zmniejszenie wydatków na przeglądy i naprawy oraz wydłuży żywotność samego urządzenia.

Każda z osób montujących, a w późniejszym czasie obsługujących, czy też nadzorujących lub naprawiających urządzenie musi się wcześniej zapoznać z treścią niniejszej instrukcji. Dotyczy to:

- instalacji i montażu
- bieżącej eksploatacji i nadzoru
- przeglądów, konserwacji i napraw

Montaż oraz wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez fachowych, autoryzowanych przez producenta instalatorów, którzy w oparciu o swoją wiedzę i doświadczenie są w stanie przygotować urządzenie do pracy w zgodzie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

Niezależnie od instrukcji przy wszelkich czynnościach wykonywanych przy urządzeniu należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wszystkich miejscowych norm i rozporządzeń obowiązujących w kraju, w którym urządzenie jest montowane.

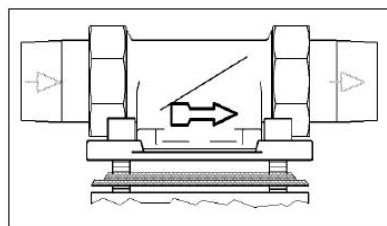
Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad i wskazówek podanych w rozdziale pt. „Szczególne zagrożenia” i „Przeznaczenie” oraz wszystkich innych norm postępowania i uwag zamieszczonych w kolejnych rozdziałach.

1.1 Znaczenie symboli znajdujących się na urządzeniu

Na samym urządzeniu znajdują się następujące symbole i informacje techniczne:

- Oznaczenie kierunku przepływu wody (patrz Rys. 1)
- Tabliczka znamionowa
- Wskazówki dotyczące mycia

Żadnych z tych oznaczeń nie wolno niszczyć, ani usuwać. Wszystkie informacje na nich podane muszą być bezwzględnie przestrzegane.



Rys.1: Złączka obrotowa

1.2 Wskazówki bezpieczeństwa i zagrożenia mogące powstać przy lekceważeniu zasad bezpieczeństwa

Lekceważenie wskazówek i zaleceń podanych w niniejszej instrukcji może być przyczyną następujących zagrożeń i szkód materialnych:

- Urządzenie będzie źle pracować i nie będzie wypełniać przynależnych mu funkcji technicznych
- Zagrożenie dla zdrowia i życia osób na skutek działania prądu lub układów mechanicznych
- Zagrożenie dla zdrowia i straty materialne spowodowane niekontrolowanymi wyciekami wody

Zagrożenia przy samowolnym lekceważeniu podstawowych zasad bezpieczeństwa mogą dotyczyć zarówno osób, środowiska, jak i spowodowania znacznych szkód materialnych w bezpośrednim otoczeniu urządzenia.

1.3 Używane jednostki

W niniejszej instrukcji obsługi są używane niżej wymienione zwyczajowe jednostki, które nie są ujęte w obowiązującym międzynarodowym standardzie SI .

Jednostka	Przelicznik
°F	°F = 9/5 °C + 32
bar	1 bar = 10 ⁵ Pa = 0,1 N/mm ²
3/4"	DN 20
1 "	DN 25
1 1/4"	DN 32
1 1/2"	DN 40
2"	DN 50

2. Informacje ogólne

Przy montażu i użytkowaniu filtra obowiązują wszystkie wytyczne i przepisy podane w niniejszej instrukcji obsługi oraz wszystkie normy, przepisy, a także zasady bezpieczeństwa obowiązujące w danym kraju oraz ogólne zasady techniki, których należy przestrzegać przy pracy z urządzeniami technicznymi.

Woda, która ma być uzdatniana przy pomocy tego urządzenia musi spełniać normy krajowe oraz europejskie obowiązujące dla wody pitnej.

Przed ewentualnym użyciem filtra do oczyszczania wody pochodzącej z innych źródeł, o innej jakości lub zawierającej pewne specyficzne zanieczyszczenia należy bezwzględnie skontaktować się z producentem.

Filtr jest przeznaczony do filtracji wody zimnej i może pracować w temperaturze otoczenia do 30 °C.

Jest skonstruowany w oparciu o najnowsze rozwiązania techniczne oraz normy dotyczące bezpieczeństwa obowiązujące w Niemczech.

Może być podłączony i użytkowany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może być przyczyną uszkodzenia samego urządzenia, a także spowodować szkody i straty za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem rozumie się dodatkowo nieprzestrzeganie zasad lub eksploatację filtra wbrew regułom podanym w niniejszej instrukcji.

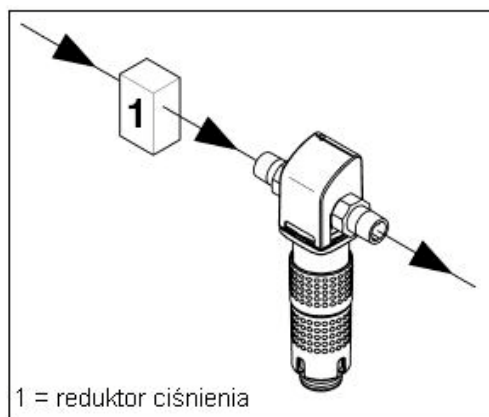
Przed użytkowaniem filtra w innych warunkach niż opisane w instrukcji należy bezwzględnie skonsultować się z producentem i uzyskać jego zezwolenie.

Filtr może pracować i być użytkowany w stanie sprawnym technicznie bez wad i usterek. Wszelkie zakłócenia, nieprawidłowości i usterki muszą być na bieżąco usuwane.

2.1. Ciśnienie wody

Ciśnienie wody w sieci musi wynosić między 1,5 a 10 bar. UWAGA: Filtr nie będzie prawidłowo płukany jeżeli ciśnienie wody w sieci będzie niższe !

Jeżeli ciśnienie jest wyższe od 10 bar należy bezwzględnie zabudować reduktor ciśnienia przed filtrem !(patrz Rys. 2)



Rys. 2 Zabudowa reduktora ciśnienia

2.2. Szczególne zagrożenia

2.2.1. Urządzenia / instalacje elektryczne

Nie wolno montować żadnych urządzeń, ani prowadzić żadnych instalacji elektrycznych pod lub w bezpośrednim sąsiedztwie filtra !

Instalacje lub urządzenia elektryczne wykonane w innych systemach zabezpieczeń niż zezwalające na bezpośredni kontakt ze strumieniem bieżącej wody, a które zostaną zabudowane w pobliżu lub pod urządzeniem filtrującym mogą zostać uszkodzone lub zniszczone podczas jego płukania. Jeżeli dodatkowo będą znajdowały się aktualnie pod napięciem może dojść do zwarcia w całej instalacji elektrycznej. Niesie to za sobą niebezpieczeństwo porażenia prądem osób.

Dlatego wszystkie urządzenia elektryczne, które muszą znajdować się w bliskim sąsiedztwie filtra muszą albo być wykonane w klasie odpowiadającej urządzeniom, które mogą mieć kontakt z bezpośrednim strumieniem wody lub przynajmniej posiadać klasę izolacji przeznaczoną dla wilgotnych pomieszczeń (IP44).

3. Charakterystyka urządzenia

3.1. Przeznaczenie

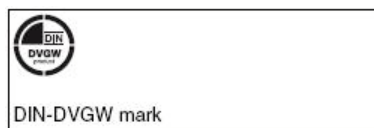
Filtr jest przeznaczony do wody zimnej o temperaturze do 30 °C i jakości odpowiadającej normom dla wody pitnej.

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych

Filtr oczyszcza wodę ze stałych zanieczyszczeń, których rozmiar cząstek jest większy lub równy rozmiarowi oczka siatki filtracyjnej.

UWAGA: Drobnopiękiste zanieczyszczenia, których cząstki są mniejsze niż oczka filtra, a także substancje powodujące mętność wody nie mogą być z wody usunięte.

3.2. Certyfikaty i znaki jakości



Rys. 3 Znak DIN-DVGW

Filtry mechaniczne z płukaniem wstecznym zostały skonstruowane zgodnie z zasadami i standardami techniki obowiązującymi dla urządzeń przeznaczonych do montażu w instalacjach wody pitnej określonych w normie DIN 1988.

Przeszły także pozytywnie test i uzyskały certyfikat jakości DVGW (Niemieckiego Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Sieci Wodnych i Gazowniczych) zgodnie z normą DIN 19632 (Urządzenia do mechanicznej filtracji wody klasy PN 16) i mają prawo do używania znaków jakości DIN-DVGW.

3.3. Użyte materiały

Wszystkie użyte do produkcji urządzenia materiały są odporne na działanie fizyko-chemiczne wody zgodnie z normą DIN 19632, a także posiadają odpowiednie dopuszczenia umożliwiające ich bezpośredni kontakt z wodą pitną.

4. Montaż

4.1. Informacje ogólne

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych

Montaż filtra może być przeprowadzony wyłącznie przez fachowych instalatorów.

Przy montażu należy bezwzględnie przestrzegać zasad podanych w akapicie „Przeznaczenie”.

Rurociąg musi być wystarczająco sztywny, by utrzymać ciężar filtra.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub wręcz złamania rury, co z kolei może doprowadzić do znacznych szkód materialnych lub wręcz spowodować bezpośrednie zagrożenie dla osób, które mogą się znaleźć w pobliżu wypływającego z uszkodzonego rurociągu strumienia wody. Dlatego też należy bezwzględnie sprawdzić wytrzymałość rury i o ile to konieczne zastosować odpowiednie wzmocnienia lub podpory.

Chcąc zapewnić użytkownikowi zestawu wygodną obsługę i dostęp do wszystkich części urządzenia należy przestrzegać odległości podanych w akapicie „Wymiary gabarytowe”.

Powyżej i poniżej filtra musi być zachowane min. 200 mm wolnej przestrzeni, w przeciwnym przypadku filtr nie będzie mógł być prawidłowo płukany.

4.1.1 Pomieszczenie montażowe

Pomieszczenie, w którym ma zostać zamontowany filtr musi być suche i zabezpieczone przed mrozem. Do urządzenia nie powinny mieć dostępu osoby niepowołane, mogące je nieumyślnie lub celowo uszkodzić lub zmienić ustawienia robocze.

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

- Temperatura otoczenia nie może przekraczać 30 °C ! Przy wyższych temperaturach lub w przypadku nagrzewania filtra przez świecące na niego słońce może dojść do uszkodzenia lub wręcz pęknięcia obudowy.
- Przy montażu urządzenia należy bezwzględnie przestrzegać zasad podanych w akapicie „Montaż”, tak by zagwarantować bezpieczne odprowadzenie wody z płukania siatki filtracyjnej, a także zabezpieczyć się przed szkodami w przypadku awarii i ewentualnych wycieków wody ! Jeżeli odpływ wody nie zostanie wykonany prawidłowo należy się liczyć ze szkodami spowodowanymi przez wyciekającą wodę.
- Przed filtrem należy koniecznie zbudować zawór odcinający ! Dzięki temu można odciąć wodę na czas prac montażowych, konserwacji lub napraw urządzenia. W ten sposób można zabezpieczyć dom i znajdujące się w nim urządzenia przed skutkami niekontrolowanego wypływu wody.
- Urządzenie można zbudować we wszystkich typowych instalacjach wody pitnej bez względu na materiał z którego są wykonane.
- Montaż filtra przed wodomierzem jest zasadniczo zabroniona.

4.1.2 Ustawienie urządzenia

Filtr powinien być zasadniczo montowany w położeniu pionowym ($\pm 5^\circ$) ! W przeciwnym razie może dojść do wycieków i niekontrolowanego wypływu wody podczas płukania siatki filtracyjnej i związanych w tym szkód materialnych.

4.1.3 Montaż przyłącza obrotowego,

Złączka obrotowa jest elementem łączącym urządzenie z instalacją domową. Może być zamontowany na poziomym odcinku rury. Wysokość montażową należy dostosować do przebiegu rury i do miejscowych warunków lokalizacyjnych.

Złączka obrotowa musi być zamontowana odpowiednio do kierunku przepływu wody, który jest zaznaczony strzałką na korpusie złączki. (Patrz Rys. 4)

W przeciwnym przypadku filtr nie będzie płukany, co z czasem będzie przyczyną rosnących strat ciśnienia, a w końcu zablokowania filtra.

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

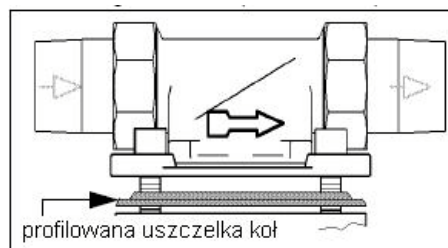
Powierzchnia kołnierza złączki musi być usytuowana pionowo ! Przy montażu należy zwracać uwagę, by nie „wprowadzać” do instalacji niepotrzebnych naprężeń mechanicznych. W przeciwnym razie może dojść do mechanicznego uszkodzenia (zniszczenia) złączki i zalania pomieszczenia.

Jeżeli w trakcie niekontrolowanego wypływu wody w pobliżu urządzenia znajdować się będą osoby może być zagrożone ich zdrowie, a budynek na znaczne straty materialne.

4.1.4. Montaż filtra

Profil uszczelki złączki musi być skierowany do złączki obrotowej. Przy złym osadzeniu uszczelki połączenie będzie nieszczelne, a wyciekająca woda może stać się przyczyną szkód i strat materialnych (patrz Rys. 4)

Moment dokręcania - (ok. 4 Nm) przy dokręcaniu śrub tak dobrać, by uszczelka została odpowiednio dociśnięta, ale by nie wprowadzić niepotrzebnych naprężeń, ani nie uszkodzić urządzenia.



Rys. 4. Zabudowa złączki obrotowej z uszczelką

4.2 Odprowadzenie wody z płukania filtra

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Do odprowadzenia wody z płukania urządzenia należy przygotować przyłącze o odpowiedniej średnicy. Poptłuczyny można też odprowadzać do kratki podłogowej lub przy braku innej możliwości do wiadra (patrz Rys. 5).

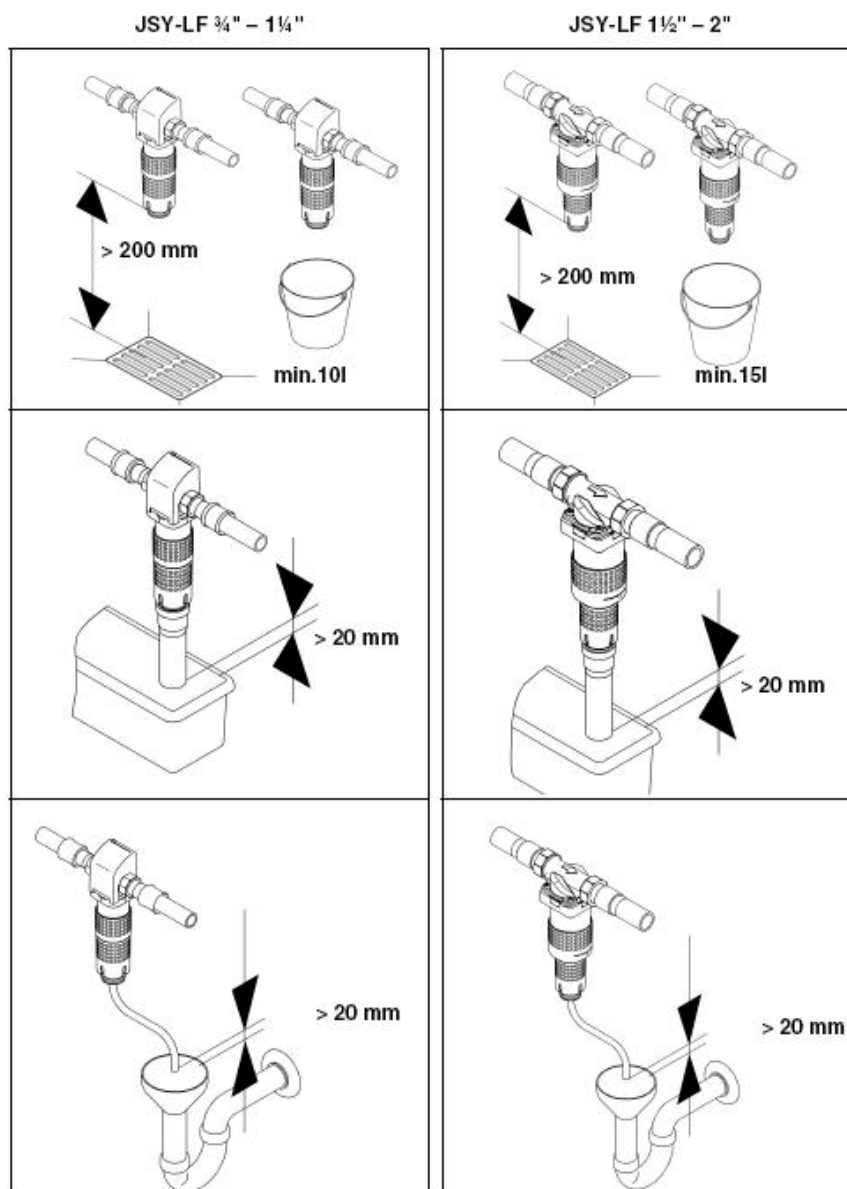
Przy przygotowaniu odprowadzenia wody należy wziąć pod uwagę spadek rury kanalizacyjnej, liczbę kolan, długość itd. Średnica przyłącza musi zapewnić możliwość bieżącego odpływu całej objętości poptłuczyny do kanalizacji. Jeżeli poptłuczyny będą odprowadzane do kanalizacji przy pomocy elastycznego węża należy go bezwzględnie zabezpieczyć przed zagięciem, czy też przygnieciem. Zgodnie z normą EN 1717 poptłuczyny (ścieki) muszą mieć możliwość swobodnego odpływu do kanalizacji. Należy bezwzględnie pamiętać o zamocowaniu swobodnego końca węża przy pomocy taśmy.

Jeżeli wykorzystanie leżącego w pobliżu przyłącza kanalizacyjnego nie jest możliwe lub go po prostu nie ma, wodę z płukania można doprowadzić węzłem lub rurką wykonaną z tworzywa na odległość kilku metrów. Należy przy tym pamiętać, że średnica przewodu powinna być taka jak zamontowany na filtrze zawór płuczący. Należy także zachować odpowiedni spadek.

W przypadku korzystania z wiadra należy pamiętać, że:

- Przy dużym ciśnieniu wody w sieci woda płucząca może się rozchlapywać na pomieszczenie zalewając lub uszkadzając znajdujące się w pobliżu przedmioty
- Gdy wiadro wypełni się do połowy należy przerwać płukanie, tak by nie dopuścić do przelania się wody na podłogę. Dlatego też należy używać wiader o dużej pojemności i sprawnie wykonywać czyszczenie filtra.

4.2.1 Możliwości odprowadzenia wody z płukania filtra.



Rys. 5

5. Eksploatacja urządzenia

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Bezwzględnie przestrzegać zaleceń rozdziału „Przeznaczenie”

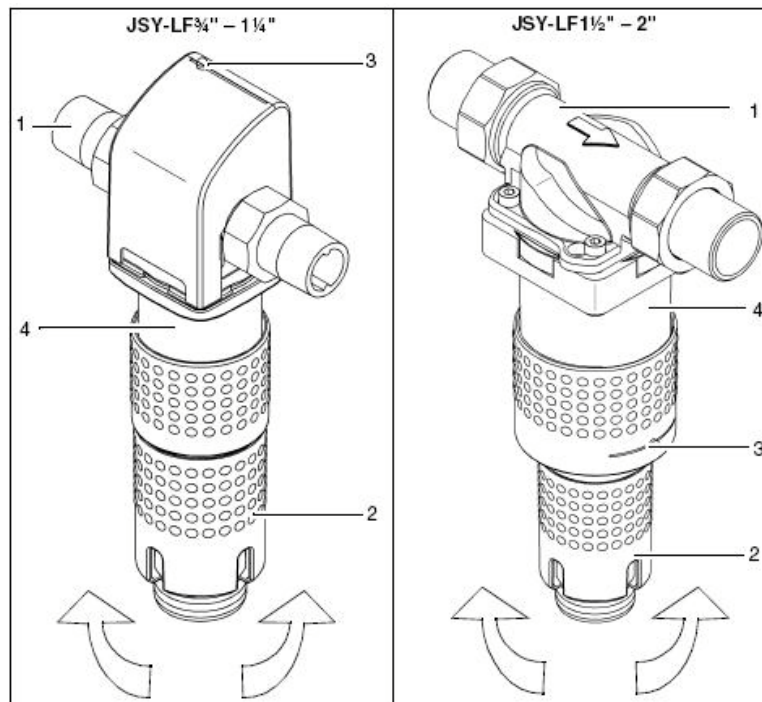
5.1 Uruchomienie

Po podłączeniu filtra do instalacji wody pitnej przed pierwszym uruchomieniem lub po naprawie bądź konserwacji należy urządzenie napełnić wodą i odpowietrzyć.

- Po zakończeniu montażu otworzyć znajdujący się przed filtrem na instalacji wody zimnej zawór główny odcinający i napełnić filtr wodą
- Filtr znajduje się jedynie pod działaniem ciśnienia wody sieciowej.
- Znajdujące się wewnątrz filtra powietrze musi zostać usunięte, w przeciwnym przypadku uderzenia ciśnienia wywołane przez poduszkę powietrzną mogą doprowadzić do uszkodzenia instalacji. Filtr się odpowietrza przez wywołanie płukania wstecznego.
- Po wypłukaniu i odpowietrzeniu filtr jest gotowy do normalnej pracy.

5.2. Opis działania

Nie przefiltrowana woda z sieci wodociągowej wpływa do filtra poprzez przyłączy kołnierzyowe 1. Woda przepływa przez siatkę filtracyjną w kierunku od zewnątrz do środka korpusu filtra, dzięki czemu brud osadza się na jej zewnętrznej stronie, którą widać przez przezroczystą obudowę 4. Przepiętrowana woda wypływa następnie do instalacji wody pitnej przez przyłączy 1.



Rys. 6 Opis działania

- 1 Zabudowany obrotowy kołnierz przyłączyowy
- 2 rękojeść do wywołania płukania wstecznego filtra
- 3 Datownik
- 4 Obudowa filtra

5.3. Płukanie siatki filtracyjnej

By usunąć brud zatrzymany na metalowej siatce filtracyjnej filtra, musi być on w regularnych odstępach czasu płukany wodą (czyszczony).

Kompletne płukanie realizowane jest przez pełny obrót rękojeści filtra (obróć o 360°). W wyniku obrotu otwierany jest zawór ceramiczny filtra przez który wypływa woda z zanieczyszczeniami. Podczas tego procesu zanieczyszczenia zbierane są przez układ 3 gumowych zbieraczy, które jednocześnie czyszczą przezroczystą obudowę filtra. W końcowej fazie obrotu ceramiczny zawór jest zamykany. Proces płukania musi być realizowany aż do całkowitego zamknięcia zaworu (brak wypływu wody od

strony płukania), do charakterystycznego przeskoaku mechanizmu obrotu. Całkowite zamknięcie zaworu płukania wstecznego wskazują strzałki pokrywające się na korpusie i rękojeści filtra.

5.3.1 Częstotliwość płukania siatki filtracyjnej

Filtr należy płukać (czyścić):

- najpóźniej jeden raz na dwa miesiące
- kiedy zaobserwuje się spadek ciśnienia wody w instalacji
- kiedy przez przezroczystą obudowę będzie widać, że filtr jest brudny

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Jeżeli filtr będzie płukany zbyt rzadko (rzadziej niż co dwa miesiące) należy się liczyć z niebezpieczeństwem rozwoju flory bakteryjnej i wtórnym skażeniem bakteriologicznym wody w instalacji domowej.

Filtr nie może być obsługiwany przez przypadkowe osoby. Osoby wykonujące czyszczenie filtra muszą się wcześniej zapoznać z niniejszą instrukcją i bezwzględnie przestrzegać jej zasad ! W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia lub zniszczenia urządzenia lub innych szkód spowodowanych niekontrolowanym wypływem wody.

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Należy pamiętać, że im gęstsza siatka filtracyjna, tym filtr będzie się szybciej zabrudzał i musi być częściej płukany. W przypadku montażu filtra na nowej instalacji trzeba się liczyć z tym, że w pierwszym okresie eksploatacji wypłukiwany brud będzie szybciej osadzał się na siatce filtracyjnej, w związku z czym filtr trzeba częściej płukać.

Jeżeli na skutek zaniedbań doprowadzi się do zbyt mocnego zabrudzenia filtra może dojść nawet do uszkodzenia lub zniszczenia siatki filtracyjnej. Grubsze i twardsze zanieczyszczenia mogą odkształcić siatkę lub w skrajnym przypadku nawet ją rozerwać. Zbyt gruba warstwa osadów może też uszkodzić siatkę lub gumowe zbieracze mechanizmu płuczącego w trakcie czyszczenia filtra.

5.4. Modyfikacje / zmiany / części zamienne

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Używaj jedynie oryginalnych części zamiennych.

Wszelkie modyfikacje oraz zmiany w urządzeniu ze względów bezpieczeństwa są zabronione. Mogą one ujemnie wpłynąć na walory użytkowe filtra, i prowadzić do powstania strat. Znaki prób naniesione na urządzeniu odnoszą się jedynie do urządzenia z oryginalnymi częściami.

5.4.1 Naprawy / utrzymanie urządzenia w sprawności technicznej

Przed jakąkolwiek naprawą, która wykracza poza ramy normalnej eksploatacji należy bezwzględnie odciążyć filtr ciśnieniowo ! Inaczej można spowodować straty materialne na skutek wypływu silnego strumienia wody. Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad podanych w rozdziale „Montaż” oraz „Naprawy”.

5.5. Wyłączenie filtra z pracy

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

Postępowanie w przypadku konieczności demontażu filtra z instalacji:

- Zabezpieczyć powierzchnie kołnierzy przed uszkodzeniem ! Jeżeli zostaną mechanicznie zarysowane lub uszkodzone mogą być w przyszłości przyczyną nieszczelności i spowodować straty z powodu niekontrolowanego wycieku wody.
- Po demontażu należy filtr zabezpieczyć w taki sposób, by brud nie mógł przedostać się do jego środka ! W przeciwnym razie brud i osady mogą po ponownym podłączeniu filtra do sieci przedostać się do instalacji wody pitnej i ją zanieczyścić. Może to stanowić zagrożenie dla zdrowia osób korzystających z tej instalacji.
- Filtr musi być przechowywany w pomieszczeniu, które jest zabezpieczone przed mrozem. W przeciwnym razie resztki wody mogą zamarznąć i spowodować poważne mechaniczne uszkodzenia filtra, a nawet jego pęknięcie.
- Przy ponownym montażu i uruchomieniu postępować zgodnie z zasadami podanymi w rozdziale dotyczącym pierwszego uruchomienia.

6. Zakłócenia w pracy

Dla zapewnienia bezpieczeństwa oraz szczelności urządzenia, tylko uprawniona osoba może otwierać zespół filtra oraz wymieniać jego części pracujące pod ciśnieniem.

Tabela zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Działania naprawcze
Ciągły wypływ wody popłucznej	Zwór ceramiczny płukania wstecznego jest niedomknięty	Wykonać ponownie pełny cykl płukania wstecznego do momentu pełnego zamknięcia zaworu płukania. (strzałka na rękojeści oraz korpusie filtra musi się pokryć)
	Duże ilości brudu na zaworze ceramicznym	
Spadek prędkości przepływu wody	Blokada siatki filtra	Przeprowadzić płukanie wsteczne filtra
Przecieki na filtrze		Poinformować montera urządzenia lub najbliższy punkt serwisowy (obudowa filtra musi być natychmiast wymieniona)
Przeźroczysta obudowa filtra stała się mętna	Filtr był poddany działaniu wysoką temperaturą lub rozpuszczalnikami	
Włoskowate pęknięcia na obudowie		

7. Konserwacja, utrzymanie w czystości

UWAGA: Patrz rozdział zagrożenia przy nie przestrzeganiu zasad podanych w instrukcji oraz podstawowych zasad i reguł techniki przy montażu i użytkowaniu urządzeń technicznych.

7.1. Czyszczenie

Zewnętrzną powierzchnię filtra myć wyłącznie czystą wodą z dodatkiem łagodnych środków myjących na bazie mydła. Powszechnie używane rozpuszczalniki i ich opary mogą trwale uszkodzić obudowę i elementy wykonane z tworzyw sztucznych. Stosowane środki czystości lub płyny do mycia nie mogą zawierać więcej niż 25 % rozpuszczalnika (alkoholu).

8. Gwarancja i okresowe przeglądy

Chcąc zachować prawa gwarancyjne użytkownik jest zobowiązany zgodnie z wymaganiami normy DIN 1988 przynajmniej jeden raz w miesiącu lub maksymalnie jeden raz na dwa miesiące sprawdzić stan urządzenia i go wypłukać.

UWAGA: Zgodnie z normami obowiązującymi w Niemczech i zalecanymi w Unii Europejskiej każdy filtr musi być obowiązkowo płukany nie rzadziej niż jeden raz na dwa miesiące.

Zaleca się też zawarcie stałej umowy serwisowej z instalatorem na wykonywanie regularnych fachowych przeglądów, celem utrzymania urządzenia w optymalnej sprawności na wiele lat. W czasie ewentualnych napraw wolno używać wyłącznie nowych, oryginalnych części zamiennych oraz odpowiednich narzędzi specjalistycznych.

9. Dane techniczne

9.1. Typ

JUDO SPEEDY-LongLife, nazwa skrócona : JSY-LF

9.2. Modele

Model	Order No.
JSY-LF ¾"	8070568
JSY-LF 1"	8070569
JSY-LF 1¼"	8070570
JSY-LF 1½"	8070558
JSY-LF 2"	8070559

9.3. Wymagania techniczne

Poniższe dane mają zastosowanie do wszystkich modeli tego urządzenia

- strata ciśnienia na filtrze podczas filtrowania - 0,2 bar przy nominalnym ciśnieniu i czystym filtrze
- maksymalna temperatura otoczenia oraz wody – 30°C
- filtrowana woda musi spełniać europejskie wymogi w zakresie wody pitnej

- połączenia gwintowe zgodne z DIN 2999

Model	Ciśnienie pracy	Ciśnienie nominalne
JSY-LF ¾" – 2"	1,5 – 10 bar	PN 16

Waga

Model	Weight
JSY-LF ¾"	1.7 kg
JSY-LF 1"	1.8 kg
JSY-LF 1¼"	2.2 kg
JSY-LF 1½"	5.1 kg
JSY-LF 2"	5.6 kg

Maksymalne nominalne przepływy

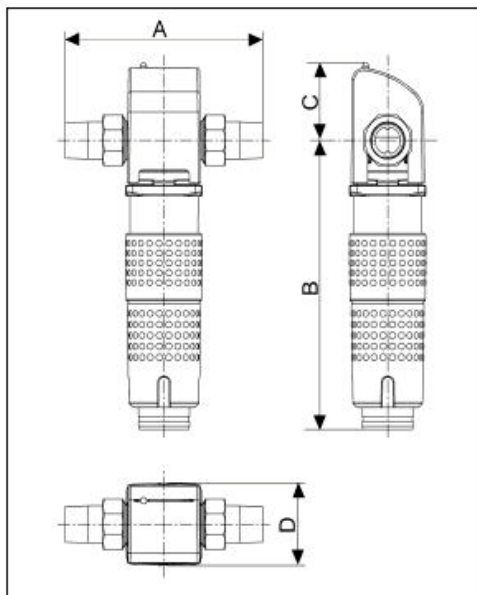
Model	Water flow rate up to	Pressure loss after back-washing
JSY-LF ¾"	3.3 m³/h	0.2 bar
JSY-LF 1"	4.5 m³/h	0.2 bar
JSY-LF 1¼"	5.5 m³/h	0.2 bar
JSY-LF 1½"	13.0 m³/h	0.2 bar
JSY-LF 2"	17.0 m³/h	0.2 bar

Objętość wody przy płukaniu wstecznym

Model	Back-flush Volume Stream
JSY-LF ¾"	0.3 Vs
JSY-LF 1"	0.3 Vs
JSY-LF 1¼"	0.3 Vs
JSY-LF 1½"	0.3 Vs
JSY-LF 2"	0.3 Vs

Objętość wody przy ciśnieniu 2 do 3 bar, i całkowicie otwartym zaworze.

9.4. Wymiary montażowe dla JSY-LF ¾" do 1 ¼"



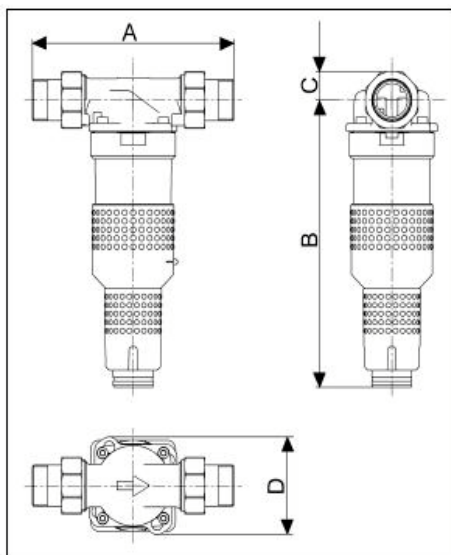
Rys. 7 Wym. montażowe JSY-LF ¾" - 1 ¼"

Model	A	B	C	D
JSY-LF ¾"	180	259	82	76
JSY-LF 1"	195	265	75	76
JSY-LF 1 ¼"	230	270	71	76

wszystkie wymiary w [mm]

A = Długość przyłącza, B = Wysokość poniżej osi otworu przyłącza, C = Wysokość powyżej osi otworu przyłącza
D = Szerokość filtra

9.5. Wymiary montażowe dla JSY-LF 1 ½" do 2"



Rys. 8 Wym. montażowe JSY-LF 1 ½" - 2"

Model	A	B	C	D
JSY-LF 1 ½"	252	336	35	114
JSY-LF 2"	280	345	43	114

wszystkie wymiary w [mm]

A = Długość przyłącza, B = Wysokość poniżej osi otworu przyłącza, C = Wysokość powyżej osi otworu przyłącza
D = Szerokość filtra

9.6 Elementy wchodzące w skład dostawy:

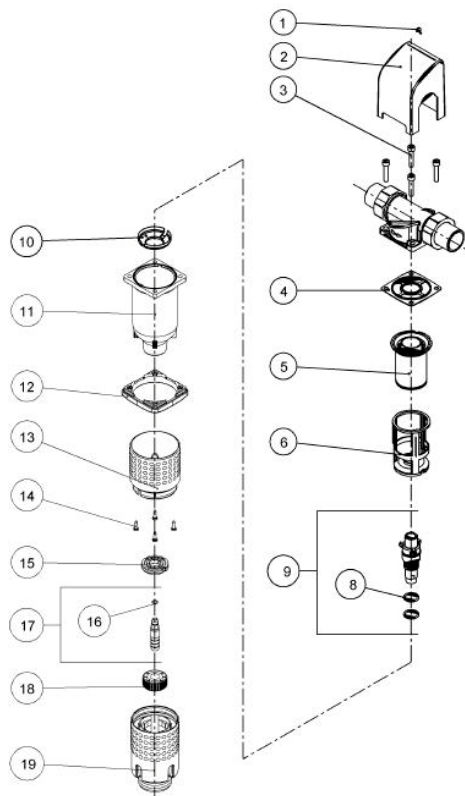
- Filtr JSY-LF
- Komplet przyłączy śrubowych
- Instrukcja obsługi

9.7 Wyposażenie dodatkowe

- Moduł do automatycznego płukania filtra nr kat. 817 0243

10. Części zamienne

10.1 JSY-LF 3/4" – 1 1/4"



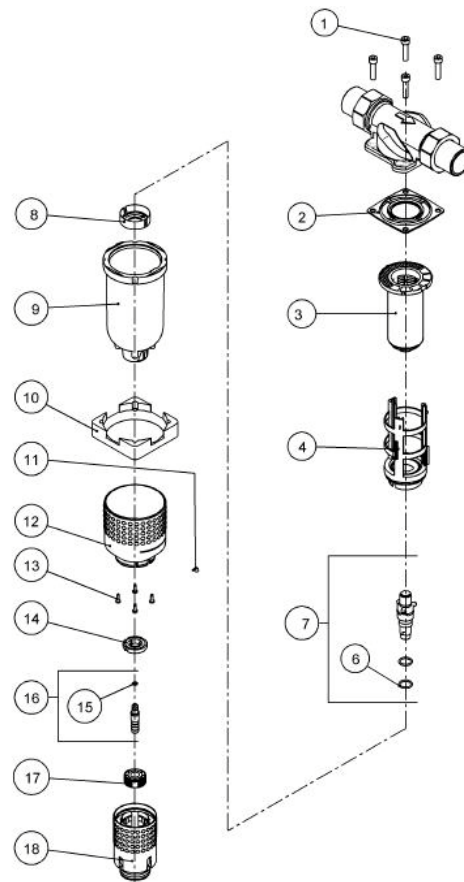
Pos.	Designation (Recommended average replacement interval for wearable parts [*])	Piece(s)	Order No.	VE ¹⁾ / Piecze
1	Display button	1	1120424	2
2	Cover of flange JSY-LF 3/4"	1	2070216	13
2	Cover of flange JSY-LF 1"	1	2070205	13
2	Cover of flange JSY-LF 1 1/4"	1	2070214	13
3	Cylinder screw M6 x 30	4	1650209	2
4	Profile flange seal	**	1200218	5
5	Strainer	****	2070302	70
6	Suction Pipe	****	1120534	12
8	O-ring 18 x 2.5	****	1200291	2
9	Pre-fitted flushing valve	****	2170179	75
10	Suction pipe base	1	1120533	7
11	Filter bell	1	1120536	135
12	Flange	1	1420013	20
13	Cover of filter bell	1	1120541	31
14	Lens metal screw 3.9 x 13	4	1650289	1
15	DistanzDisc	1	1120478	3
16	O-ring 6.07 x 1.3	1	1200137	2
17	Tube connection pre-mounted	1	2170182	10
18	Union nut	1	1120214	4
19	Handwheel for free discharge	1	1120461	36

Zalecany okres wymiany:

** = 2 lata

**** = 4 lata

10.2. JSY-LF 1 1/2" – 2"



Pos.	Designation (Recommended average replacement interval for wearable parts [°])	Piece(s)	Order No.	VE ¹⁾ / Piece
1	Cylinder screw M 8 x 35	4	1650107	2
2	Profile flange seal	**	1200230	9
3	Strainer	****	2070304	168
4	Suction Pipe	****	2170178	78
6	O-ring 18 x 2.5	****	1200291	2
7	Pre-fitted flushing valve	****	2170179	75
8	Suction pipe base	1	1120464	6
9	Filter bell	1	1120459	212
10	Flange	1	1430099	41
11	Display button	1	1120424	2
12	Cover filter bell JSY-LF 1 1/2"	1	2170243	39
12	Cover filter bell JSY-LF 2"	1	2170244	39
13	Lens metal screw 3.9 x 13	4	1650289	1
14	DistanzDisc	1	1120478	3
15	O-ring 6.07 x 1.3	1	1200137	2
16	Tube connection pre-mounted	1	2170182	10
17	Union nut	1	1120214	4
18	Handwheel for free discharge	1	1120461	36

Zalecany okres wymiany:

** = 2 lata

**** = 4 lata

1702153 04/2004